



SHARJAH ART FOUNDATION

# جلسات منصة الشارقة للأفلام

## 27-19 نوفمبر 2021

سينما سراب المدينة  
سينما الحمراء

2:30 ظهراً - 3:30 عصرًا

خارج الظلال، على الشاشة: التركيز على الأصوات المهمشة  
(معهد الشارقة للفنون المسرحية، ساحة المريجة)

يناقش صانعو الأفلام وفنانو الصور المتحركة خلال هذه الجلسة الحوارية، الأساليب المعاصرة في كيفية تمثيل الشعوب والمجتمعات المهمشة على الشاشة سواء كانوا من المهاجرين والأقليات ومجتمعات السكان الأصليين أو العمال والمهريين و«غيرهم» ممن يعانون من الإقصاء. تستكشف هذه الجلسة أسئلة متعلقة بمن يُصبحون عادةً متوارين أو هامشيين في الثقافة البصرية السائدة مثل: كيف يمكن للممارسين المشاركة في تمثيل هؤلاء المهمشين وإبراز قصص حياتهم في الأفلام عبر التعاون معهم؟ ما هي الطرق التي تستطيع من خلالها ممارسات التمثيل الذاتي أن تكشف عن تعقيد كتابة هذه التجارب الحية وإخراجها للنور؟ وكيف ترتبط تقاليد السينما الثالثة بالممارسات الحالية التي تتجاوز المبادئ الغربية في السينما؟

### المتحدثون:

أكوسوا أدوما أووسو - صانعة أفلام  
ألما تشواتشي - مؤرخة فنية  
باني خوشنودي - فنانة وصانعة أفلام

### مدير الجلسة:

سورا بهي شارما - رئيس برنامج الأفلام والإعلام الجديد؛ أستاذ مشارك في ممارسة السينما والإعلام الجديد، جامعة نيويورك أبوظبي

الأربعاء، 24 نوفمبر

8:00 مساءً - 9:00 مساءً

دورة متقدمة: فن أفلمة الموسيقى مع أي. آر. رحمان  
(سينما سراب المدينة، ساحة المريجة، الشارقة)

يتحدث المؤلف الموسيقي الحائز على جائزة أوسكار أي. آر. رحمان في هذه الدورة التدريبية الرئيسية عن فن أفلمة الموسيقى، من خلال الحديث عن أعماله وحرقة تأليف موسيقى الأفلام. اشتهر رحمان على نطاق واسع بموسيقاه في فيلم «المليونير المتشرد» (2008) و «ساعات» (2010) بالإضافة إلى تعاونه مع أبرز المخرجين السينمائيين في الهند مثل أناند إل راي، امتياز علي، وماني راتنام، ورام جوبال فارما وغيرهم. في هذه الجلسة، يناقش وليام مولالي، الناقد السينمائي ومحرر النسخة الرقمية من إنكواير ميدل إيست، أي. آر. رحمان منهجته في التأليف الموسيقي، وأشكال التأثير الموسيقي والثقافي على عمله، وأبرز معالم حياته المهنية المميزة. سيقدم رحمان في الجلسة أيضاً نصائح مهمة للمؤلفين الموسيقيين الصاعدين ومنتجي الموسيقى، ويكشف عن سبب اعتقاده بأهمية وضرة الحدس في العملية الإبداعية.

### المتحدث:

أي. آر. رحمان - مؤلف موسيقي

### المحاور:

وليام مولالي - ناقد سينمائي ومحرر النسخة الرقمية من إنكواير ميدل إيست

الجمعة، 19 نوفمبر

4:00 - 4:15 مساءً

كلمة ترحيبية (عبر الإنترنت)

طاولة مستديرة - سينما الواقع: وجهات نظر حول الفيلم

4:15 - 5:15 مساءً

الوثائقي الرصدي (عبر الإنترنت)

يناقش خمسة فنانيين وثائقين بارزين في جلسة الطاولة المستديرة هذه، الأبعاد الفريدة للأسلوب «الرصدي» في صناعة الأفلام الوثائقية. تتناول هذه الجلسة التفاعل المعقد بين الموضوع والمصور من خلال مفهوم «التوصل» البالغ الأهمية، إلى الأصيل والحقيقي. ماذا يعني التوسط في حياة غير مصاعبة بسيناريو ترصد من خلال العدسة؟ ما مدى حقيقة الواقع الذي يتكشف على الشاشة؟ وكيف يمكن لصناع الأفلام تعزيز الثقة المطلوبة لدخول المواقع الخاصة في حياة الآخرين؟ تجيب هذه الجلسة الحوارية عن هذه الأسئلة المطروحة وغيرها من خلال مناقشة أعمال سينمائية مميزة.

### المتحدثون:

طلال ديري - صانع أفلام  
كيم لونغينوتو - صانع أفلام  
جيمس لونغلي - صانع أفلام  
حنا بولاك - صانع أفلام  
كاروهيرو سودا - صانع أفلام

### مدير الجلسة:

هناء مكي - رئيسة قسم الأفلام الوثائقية، إيمج نيشن

السبت، 20 نوفمبر

11:00 صباحاً - 12:00 ظهراً

طاولة مستديرة - ما وراء حراس البوابة: نحو التعددية في الصناعة السينمائية (عبر الإنترنت)

يناقش متخصصون وممارسون بارزون في الصناعة السينمائية في جلسة الطاولة المستديرة هذه، ظروف الصناعة السينمائية العالمية والواقع الراهن للتنوع والتعددية، وكيفية الوصول العادل إلى مصادر التمويل والإنتاج، وتوزيع المحتوى المتنوع خارج السائد، كما يطرحون أسئلة مهمة مثل من يستطيع خوض غمار الصناعة السينمائية؟ وأي الأفلام يمكن أن تصل إلى قلوب الجماهير؟ ما هي المبادرات التي يتم تطويرها بغية تغيير السياسات والممارسات على صعيد التنوع والتعددية؟ كيف لعبت المنصات الرقمية دوراً في تأسيس مساحات وآفاق جديدة للمواهب السينمائية خارج هوليوود والتيار السائد؟ وكيف يمكننا خوض حوار هادف مع صناع القرار بغية تجاوز الحواجز القائمة بشكل جماعي؟

### المتحدثون:

عبدالله الكعبي - صانع أفلام  
ميلاني هويس - المدير التنفيذي للتعددية والتنوع في مؤسسة السينما البريطانية

### مدير الجلسة:

إليسا أيوب - عميد مشارك بالإناية في مركز محمد بن راشد للفضاء، وأستاذ مساعد في الإنتاج الرقمي ورواية القصص، الجامعة الأميركية في دبي.

الجمعة، 26 نوفمبر

2:00 ظهراً - 1:00 ظهراً

الإبداع والمعوقات: جلسة حوارية مع توماس إمباخ (عبر الإنترنت)

تستكشف هذه الجلسة الحوارية مع المخرج توماس إمباخ الإمكانيات الإبداعية وقوتها المتصلة بالمعوقات السينمائية. عندما تُعتبر القيود عائقاً أمام عملية صناعة الأفلام، ماذا يحدث أثناء استخدامها وتوظيفها لصالح الفيلم؟ كيف يمكن للحدود المفروضة على الذات أن تحزّر الخيال وتطلق العنان للإبداع؟ صوّر إمباخ فيلمه الوثائقي الطويل «نميسس» (2020) بالكامل بكاميرا 35 ممر من نافذته، وهو الفيلم الثاني الذي صنعه بهذه الطريقة. على مدى سبع سنوات، وثّق فيها تحويل محطة السكك الحديدية القديمة في زيورخ السويسرية إلى مركز للشرطة وسجن مخصص لإيواء المهاجرين المهددين بالترحيل، والنتيجة فيلم مذهل بصرياً يحمل معانٍ مؤثرة بشكل غير متوقع. وما نحن نلتقيه في جلسة حوارية يقدم فيها دروساً مهمة حول العملية الإبداعية التي يحتاجها كل صانع أفلام.

المحدث:

توماس إمباخ - صانع أفلام (نميسس، 2020)

هناء مكي - رئيسة قسم الأفلام الوثائقية، إيمج نيشن

4:00 مساءً - 5:00 مساءً

السينما التركية المعاصرة عبر عدسة نسائية

(سينما سراي المدينة، ساحة المريجة، الشارقة)

شهدت السينما التركية انتعاشاً في السنوات الأخيرة، على صعيد حضور صانعات الأفلام وبروز سردهن لقصص جريئة تتمتع برؤية مستقبلية. بالتزامن مع برنامج عروض «رحلتها» من تقييم «اسطنبول موديرن» خلال النسخة الرابعة من منصة الشارقة للأفلام، تجمع هذه الجلسة النقاشية خمس مخرجات سينمائية صنعن موجات جديدة في المشهد السينمائي التركي. وعلى خلفية الاختلالات الطويلة بين الجنسين في صناعة السينما على مستوى العالم، يطرحن أسئلة من قبيل: كيف تستعيد النساء في تركيا العدسة التي يتم من خلالها كتابة وتصوير تجارب النساء؟ ما هي مساراتهن الفريدة إلى الظهور والنجاح؟ تسلط هذه الجلسة الضوء على تنوع وثرأ القصص التي تركز على النساء في صناعة الأفلام الوثائقية والروائية في تركيا وكيفية تقديم حياة النساء وكفاحهن وأحلامهن وانتصاراتهن على الشاشة الكبيرة.

المحدثات:

كيفيلجيم أكاي - صانعة أفلام

سيرين بهار ديميريل - صانعة أفلام

آزرا دنيز اوكياي - صانعة أفلام

بيلين أسمر - صانعة أفلام

جاغلا زنجرجي - صانعة أفلام

مدير الجلسة:

موج توران - قيّمة سينمائية، متحف اسطنبول للفن الحديث

5:00 مساءً - 7:15 مساءً

الملتقى التشاركي (الحضور عن طريق الدعوة فقط)

(معهد الشارقة للفنون المسرحية، ساحة المريجة)

يقدم الملتقى التشاركي في نسخته الثالثة هذا العام فرصة لكاتب/ة سيناريو مقيم/ة في الإمارات العربية المتحدة للفوز بـ 200 ألف درهم إماراتي مخصصة لتحويل نصه/ها باللغة العربية إلى فيلم روائي طويل. سيقدّم 10 متسابقين نهائيين نصوصهم إلى لجنة تحكيم، بعد اختيارها من بين مجموعة كبيرة من المتقدمين. قبل العرض التقديمي للنصوص، سيتلقى المتأهلون للقائمة النهائية تدريباً مكثفاً على كتابة السيناريو، وتدريباً احترافياً على كيفية التقديم. ستعلن اللجنة عن الفائز/ة بالجائزة في ختام المهرجان في يوم السبت 27 نوفمبر، وعليه/ها إنتاج الفيلم في الشارقة في غضون 24 شهراً من الفوز بالجائزة. يقام الملتقى التشاركي لهذا العام بدعم من مدينة الشارقة للإعلام (شمس).

السبت، 27 نوفمبر

11:00 صباحاً - 12:00 ظهراً

التنقيب في التصديقات: الكارثة والمكان والهوية في الفيلم العربي والصورة المتحركة (عبر الإنترنت)

يناقش في هذه الجلسة مخرجان عريبان وفنانة تعمل في الصور المتحركة كيفية تمثيل الشرق الأوسط وماضيه وحاضره الشائك في أعمالهم. كيف يمكن للممارسين أن يفهموا طبيعة منطقة غارقة في كارثة متواصلة أو يصوّرون تجربة معيشية تفتقد إلى التماسك؟ كيف يمكن لوسيط السينما والفيديو أن ينقل إلى الخارج تعدد الهويات في العالم العربي، وأساليب الحياة الهشة والمرنة، وأنماط المقاومة بكافة أشكالها؟ تستكشف هذه الجلسة كيفية بحث جيل جديد من الممارسين العرب عن التاريخ السياسي الذي أوصلنا إلى الهاوية وكذلك كيفية تصور مستقبل مختلف والتنبؤ به في آن واحد.

المتحدثون:

محمد الدراجي - صانع أفلام

بسمة الشريف - فنانة

أحمد غصين - صانع أفلام

مدير الجلسة:

سيلفيا نايف - مديرة برنامج ماجستير دراسات الشرق الأوسط، معهد الدراسات العالمية،

جامعة جنيف.

12:30 - 1:30 ظهراً

أرشيف حي: من المستودع إلى المورد (عبر الإنترنت)

تتناول هذه الجلسة أهمية الأرشيفات السمعية والبصرية كمستودع حيوي ومورد لصنّاع الأفلام والخبراء والقيّمين والباحثين على حدٍ سواء. من خلال معاينة القضايا والأسئلة المفصلة المتعلقة بالأرشيف، بما في ذلك كيفية الوصول إلى الأرشيف والملكية وحالة الصورة الأرشيفية، تتعمق هذه الجلسة في مناقشة الممارسات الأرشيفية من حيث ارتباطها بأنماط مختلفة من المشاركة الإبداعية والأكاديمية، بالإضافة إلى استكشاف معنى تفكيك و (إعادة) وضع مثل هذه المواد في سياقها أثناء عملية البناء السردية والخطابي. هل هناك «حقيقة» أساسية كامنة في المواد الأرشيفية؟ كيف أصبحت الأرشيفات مواقع نزاع ومقاومة؟ وكيف يمكن للممارسين استخدام هذه المواد - من المقاطع السينمائية التناظرية إلى لقطات الأخبار الشخصية والتاريخية - بشكل إبداعي؟

المتحدثون:

فيليب رزق - صانع أفلام وكاتب

ستيفاني شولت سترانهاوس - مدير مشارك لمعهد آرسنال للسينما وفن الفيديو، برلين

ميلا توراجليك - صانعة أفلام وباحثة في الأرشيف

مدير الجلسة:

جيهان الطاهري - صانعة أفلام وفنانة وكاتبة